

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/36
29 October 2010

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع العاشر

ناغويا، اليابان، 18-29 أكتوبر/تشرين الأول 2010

البند 3-6 من جدول الأعمال

المقررات المعتمدة في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 36/10 التنوع البيولوجي للغابات

إن مؤتمر الأطراف،

التعاون مع منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات (UNFF) والمنظمة الدولية للأخشاب المدارية (ITTO) وأمانة البلدان ذات الغطاء الحرجي المنخفض (LFCC)

إن يشير إلى الاستعراض الموسع لبرنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للغابات، والمقرر 5/9 الصادر عن مؤتمر الأطراف؛

1- يرحب بقرار منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات رقم 1/8 المتعلق بالغابات في بيئة متغيرة، وتعزيز التعاون والتنسيق بين السياسات والبرامج المشتركة بين القطاعات، والمدخلات الإقليمية ودون الإقليمية، ويرحب بالفرص المتاحة للتعاون في الاحتفال بالسنة الدولية للغابات في عام 2011؛

2- يرحب بمذكرة التفاهم بين أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات ويؤيدها بصيغتها الموقعة في 15 ديسمبر/كانون الأول 2009، والتي تهدف، في جملة أمور، إلى تحديد وإعداد وتنفيذ أنشطة مشتركة مستهدفة؛ ويدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى دعم الأنشطة المشتركة في إطار مذكرة التفاهم حسبما ترد في هذا المقرر؛ ويدعو الأطراف إلى توفير التمويل لوظيفة مسؤول مشترك وأموال للأنشطة من خلال الصندوق الاستئماني الطوعي المناسب للاتفاقية. ورهنًا بتوافر الأموال، سيكلف هذا المسؤول المشترك بتنفيذ الأنشطة في إطار مذكرة التفاهم؛

3- يرحب بمذكرة التفاهم بين أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وأمانة المنظمة الدولية للأخشاب المدارية (ITTO) ويؤيدها بصيغتها الموقعة في 2 مارس/أذار 2010، التي تهدف إلى تعزيز تنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للغابات التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي وذلك في الغابات المدارية، ويدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى دعم الأنشطة المشتركة في إطار مذكرة التفاهم؛

4- يحيط علماً بأهمية التعاون مع جميع الهيئات الإقليمية والدولية المعنية المكلفة بتعزيز حفظ جميع أنواع الغابات واستخدامها المستدام، بما في ذلك ما يوجد منها في البلدان ذات الغطاء الحرجي المنخفض؛

الأنشطة المشتركة المستهدفة بين أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات (UNFF)

5- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يحدد وينفذ، بالاستناد إلى الأولويات المحددة في مقرره 15/9 ومع مراعاة التطورات الأخيرة، وخصوصاً القرار 1/8 لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، وبالتشاور مع مدير منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، أنشطة مشتركة مستهدفة بين أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات لدعم الأطراف، وخصوصاً البلدان النامية، في تنفيذ برنامج العمل الموسع بشأن التنوع البيولوجي للغابات والصك غير الملزم قانوناً بشأن جميع أنواع الغابات، بما في ذلك من خلال:

(1) مواصلة بناء القدرات بشأن أفضل السبل لمعالجة التنوع البيولوجي للغابات وتغيير المناخ في السياسات الوطنية للتنوع البيولوجي والغابات، مثل الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والبرامج الوطنية للغابات، وفي ممارسات الإدارة المستدامة للغابات، مع الاستعانة بحلقة العمل دون الإقليمية لبناء القدرات والتي عقدها منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات/اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن التنوع البيولوجي للغابات وتغيير المناخ¹ في سنغافورة، من 2 إلى 5 سبتمبر/أيلول 2009، مع مراعاة المناقشات الجارية، وعدم استباق أي مقررات تتخذ في المستقبل في إطار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ؛

(2) مواصلة التعاون مع الشراكة العالمية لاستعادة المناظر الطبيعية للغابات وآليات التعاون الأخرى بشأن استعادة النظم الإيكولوجية للغابات، مع إيلاء اهتمام خاص بالتنوع الجيني؛

(3) تبسيط الإبلاغ المتعلق بالغابات، استناداً إلى فرقة العمل المعنية بتبسيط الإبلاغ المتعلق بالغابات التابعة للشراكة التعاونية المعنية بالغابات (CPF)، بما في ذلك تنظيم اجتماع، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، لفرقة العمل، قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، من أجل استكشاف ما إذا كانت هناك أوجه قصور في الإبلاغ عن التنوع البيولوجي للغابات ورصده، مع إدراك الحاجة إلى متابعة الفقرة 3(ز) من المقرر 5/9، بهدف مواصلة تحسين عنصر التنوع البيولوجي في تقدير الموارد الحرجية العالمية والعمليات والمبادرات الأخرى ذلك الصلة؛

وأن يرفع تقريراً عن التقدم المحرز إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماع يُعقد قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف؛

التعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمنظمات ذات الصلة

¹ يرد تقرير الاجتماع بوصفه الوثيقة UNEP/CBD/WS-CB-FBD&CC/1/2 على العنوان التالي:
<http://www.cbd.int/doc/meetings/for/wscb-fbdcc-01/official/wscb-fbdcc-01-02-en.doc>

6- يرحب بأعمال منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في تجميع تقدير الموارد الحرجية العالمية 2010، الذي سيوفر معلومات محدثة وموسعة عن التنوع البيولوجي للغابات؛

7- يحيط علماً بنتائج تقدير الموارد الحرجية العالمية 2010، ويشجع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة على مواصلة أعمالها نحو تحسين رصد التنوع البيولوجي للغابات؛

8- يسلم بأهمية التنوع الجيني للغابات بالنسبة لحفظ التنوع البيولوجي للغابات واستخدامه المستدام، بما في ذلك في سياق تناول مسألة تغير المناخ وصون قدرة النظم الإيكولوجية للغابات على التحمل؛ وفي هذا السياق، يرحب بإعداد منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة لتقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم القائم على معلومات قطرية؛

9 يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى دعم إعداد التقرير الأول عن حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم والقائم على معلومات قطرية، بما في ذلك بهدف ضمان جودة التقارير الوطنية؛ وقد يشمل ذلك إعداد تقارير قطرية وتقارير تقدمها المنظمات الدولية، مع الإشارة إلى ضرورة تقديم المساعدة في مجال بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية والمالية، حيثما وعندما يكون ذلك مناسباً، إلى البلدان النامية الأطراف، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي؛

10- يطلب إلى الأمين التنفيذي التعاون مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة في إعداد تقرير حالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم، بما في ذلك عن طريق المشاركة في الدورات ذات الصلة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وفريق العمل التقني الحكومي الدولي التابع لها والمعني بالموارد الوراثية الحرجية؛

11- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يستكشف، مع أمانة البلدان ذات الغطاء الحرجي المنخفض، إمكانية إعداد خطة عمل، بما في ذلك تحديد ووضع وتنفيذ أنشطة مشتركة مستهدفة لدعم الأطراف، ولا سيما البلدان النامية ذات الغطاء الحرجي المنخفض، وذلك في تنفيذ برنامج العمل الموسع بشأن التنوع البيولوجي للغابات؛
التعاون مع الشراكة التعاونية المعنية بالغابات

12- يطلب إلى الأمين التنفيذي إعداد نموذج لأداة TEMATEA بشأن الالتزامات الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي للغابات؛

13- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية إلى مواصلة تحسين التنسيق والتعاون، على أساس الاحتياجات المحددة، على الصعيدين الوطني والإقليمي بين نقاط الاتصال الوطنية لاتفاقية التنوع البيولوجي، ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، وإشراك القطاعات وأصحاب المصلحة ذوي الصلة في تنفيذ جميع المقررات ذات الصلة، بما في ذلك برنامج العمل الموسع بشأن التنوع البيولوجي للغابات (المقرران 22/6 و 5/9، والمقررات الأخرى ذات الصلة)؛

14- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى، وأعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات، والمنظمات والعمليات الأخرى ذات الصلة إلى التعاون بشكل وثيق في تنفيذ برنامج العمل الموسع بشأن التنوع البيولوجي

للغابات والأهداف المتعلقة بالتنوع البيولوجي للغابات المتفق عليها في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي
2011-2020؛

15- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى، وأعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات، والمنظمات
والعمليات الأخرى ذات الصلة إلى تبادل المعلومات بشأن التدابير الكفيلة بتعزيز إنفاذ قوانين الغابات ومعالجة
التجارة المتصلة بها من أجل زيادة تطبيق هذه التدابير الداعمة لبعضها البعض، والمساهمة في تنفيذ برنامج العمل
الموسع بشأن التنوع البيولوجي للغابات.
